

ชื่อผู้วิจัย: คมสันต์ วงศ์วรรณ

ชื่อเรื่อง: ดนตรีจีน: กรณีศึกษาวงมูลนิธิห่งเซี่ยเซียงตั้ง อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

Chinese Music: A Case Study of Thong Sia Sieng Terng Foundation Ensemble, Hat Yai District, Songkhla Province

ปี พ.ศ. 2548

คำสำคัญ: ประวัติ/ รูปแบบ/ การบรรเลงเครื่องดนตรี

บทคัดย่อ

การวิจัยเรื่องดนตรีจีน: กรณีศึกษาวงมูลนิธิห่งเซี่ยเซียงตั้ง อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เป็นการวิจัยเชิงคุณภาพ (Qualitative Research) โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศึกษาประวัติความเป็นมาของวงมูลนิธิ ห่งเซี่ยเซียงตั้ง อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา เพื่อศึกษารูปแบบของเพลงที่ใช้ในการบรรเลง และเพื่อศึกษาวิธีการบรรเลงเครื่องดนตรีของวงมูลนิธิ ห่งเซี่ยเซียงตั้ง อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ผลการวิจัยพบว่า

วงมูลนิธิห่งเซี่ยเซียงตั้งเป็นวงดนตรีจีนที่เก่าแก่ที่มีกำเนิดและตั้งมาพร้อมกับมูลนิธิตั้งแต่ปี พ.ศ. 2499 โดยนายบุญฮ้วน แซ่โจว (ยงเกียรตินิโพบูลย์) เป็นผู้ริเริ่ม โดยรวบรวมกลุ่มคนที่สามารถเล่นดนตรีได้ประมาณ 40-50 คน เนื่องจากนักดนตรีในรุ่นแรก ๆ ที่ก่อตั้งเป็นกลุ่มเดียวกันกับกลุ่มที่ตั้งมูลนิธิกล่าวคือ ทุกคนสามารถเล่นดนตรีจีนได้ทุกคน โดยได้รับการถ่ายทอดมาจากประเทศจีน นอกจากการเล่นดนตรีได้แล้วยังมีผู้ที่สามารถทำพิธีกรรมทางศาสนาได้อีกจำนวนหนึ่งมาร่วมกันหาทุนทรัพย์ในการสร้างมูลนิธิ และจากการรวมตัวกันในครั้งนี้ทำให้เกิดคณะดนตรีจีนคณะใหญ่ขึ้นมาโดยระดมเริ่มต้นนักดนตรีทุกคนได้นำเครื่องดนตรีของตนเองที่มีอยู่มารวมกันและเริ่มมีการเล่นดนตรีประกอบพิธีกรรม ได้ช่วยกันเล่นดนตรีและมีภาวศวมณด้วยพรตามบ้านต่าง ๆ ในเขตชุมชนอำเภอหาดใหญ่ โดยมีวัตถุประสงค์เพื่อศวมณด้วยพรให้พี่น้องชาวหาดใหญ่ได้มีความศวมณความเจริญในส่วนรูปแบบของเพลงที่ใช้ในการบรรเลง โดยปกตินักดนตรีที่เล่นในวงจะเป็นนักดนตรีที่มีประสบการณ์ในการเล่นดนตรีอย่างน้อย 10 ปีขึ้นไป ทุกคนมีความชำนาญเครื่องดนตรีเกือบทุกชนิดที่ใช้เล่นในวง กล่าวคือพวกฆ้องวงในนักดนตรีคนหนึ่งคนโตซาก็สามารถแทนกันได้ รูปแบบของเพลงที่ใช้ในการบรรเลงทางวงไม่ได้ยึดหลักความเป็นดั้งเดิมมากเท่าใดนักแต่มีการปรับเปลี่ยนผสมผสานโดยการนำเอาเพลงสมัยนิยมเข้ามาบรรเลงด้วย โดยปกติสามารถระบุได้ด้วยเครื่องหมายกำหนดจังหวะ $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$ และ $\frac{1}{4}$

วิธีการบรรเลงเครื่องดนตรีของวงมูลนิธิห่งเซี่ยเซียงตั้ง อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา ประกอบด้วยขลุ่ย (หัวขลุ่ย) ขอ ซิม (เขี้ยวคิม) และกลอง มีเทคนิคต่าง ๆ เฉพาะตัว เช่น ขลุ่ย (หัวขลุ่ย) มีการปรับแต่งเชือไม้ที่ต้องจัดให้เชือเกิดรอยจับข้งที่ละเอียดคมมาเสมอและใช้ครีมหักเศษทาเพื่อไม่ให้เชือติดกับตัวขลุ่ย ขอมีการใช้คันชักที่ใช้หัวโหล่เป็นจุดหมุนเพราะสามารถส่งแรงไปยังบริเวณได้ข้อคอกขวาเล็กน้อย ซิม (เขี้ยวคิม) มีวิธีการตีเป็นทำนอง สลับกับเสียงต่ำคู่เรียงซ้อนกันเป็นธรรมชาติปฏิบัติสำหรับเครื่องดนตรีชนิดนี้สืบทอดกันมา

Chinese Music: A Case Study of Thong Sia Sieng Terng Foundation Ensemble, Hat Yai District, Songkhla Province

Abstract

The objectives of this qualitative research were to study the history of Thong Sia Sieng Terng Foundation Ensemble, Hat Yai District, Songkhla Province, the styles of music played by this ensemble, and how each type of instruments was played.

The result of the study revealed that Thong Sia Sieng Terng Foundation Ensemble, Hat Yai District, Songkhla Province was old ensemble that was founded at the same time as the foundation itself in 1956 by Mr. Boonhuan Saesow (Yongkiatphaiboon) who gathered 40-50 people who could play musical instruments to perform together. These people were founder members of the foundation. All of them learned how to play a musical instrument from China. In addition to knowing how to play Chinese music, some of them knew how to perform religious rites. Together, they formed a large Chinese ensemble and performed to raise fund to establish the foundation. At the beginning, all of the musicians brought their own instrument to play. The group played music while performing religious rites blessing people's houses in communities in Hat Yai District wishing them happiness and prosperity.

Regarding the styles of music played by this ensemble, since most of the musicians had at least 10 years of experience and who were skillful in playing almost all types of musical instruments, they could substitute for each other. The style they played was not totally original but rather adapted and blended with modern music. This could be identified through the time signature $\frac{4}{4}$ $\frac{2}{4}$ and $\frac{1}{4}$.

The instruments used by Thong Sia Sieng Terng Foundation Ensemble, Hat Yai District, Songkhla Province were bamboo flute (Huay Teck), fiddle, zither (Iew Khim) and drum. Each instrument was played with special techniques. For instance, for the flute or Huay Teck, the inner skin of the bamboo was finely creased and special cream was used to make the inner skin of the bamboo stay intact to the flute. For the fiddle, the bow was moved using a shoulder to swing it back and forth because the shoulder can transmit a little force to the right elbow. And for the zither or Iew Khim, it was played alternating between high and low octaves that was a traditional way of playing this instrument.